

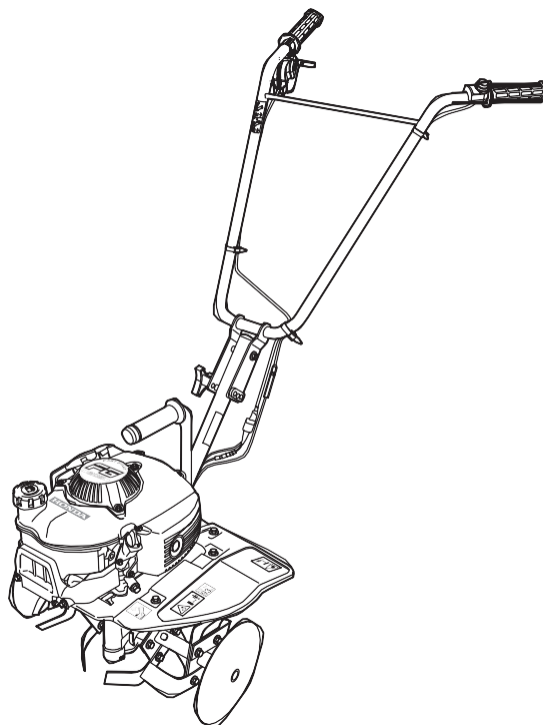
HONDA

MANUAL DE UTILIZARE

(Instrucțiuni originale)

FG205

Mini-motosapă



CUPRINS

<i>Prefață</i>	2
<i>Instrucțiuni de siguranță</i>	3
<i>Etichete de siguranță</i>	7
<i>Identificarea mașinii</i>	8
<i>Descriere generală</i>	9
<i>Pregătire și verificări înainte de utilizare</i>	10
<i>Pornirea motorului</i>	14
<i>Indicații și sfaturi de utilizare</i>	15
<i>Întreținerea</i>	18
<i>Depanare</i>	25
<i>Transport și depozitare</i>	26
<i>Informații utile</i>	29
<i>Caracteristici tehnice</i>	30
<i>Adresele principalilor distribuitori Honda</i>	31
<i>„Declarație de conformitate CE”</i>	32

PREFAȚĂ

Stimate utilizator Honda,

Ați cumpărat o barcă cu motor Honda și vă mulțumim pentru încrederea acordată!

Scopul acestui manual este de a vă ajuta să vă familiarizați cu noua dvs. motosapă, astfel încât să o puteți utiliza cât mai bine posibil și să o întrețineți în mod corespunzător.

Pentru a aduce clienților noștri cele mai recente progrese tehnologice, echipamente și materiale noi și pentru a beneficia pe deplin de experiența noastră, îmbunătățim periodic modelele din gama noastră de produse. Ca urmare, caracteristicile și informațiile prezentate în acest manual pot fi modificate fără notificare prealabilă și fără obligația de a actualiza manualul.

Dacă întâmpinați vreo problemă sau aveți vreo întrebare referitoare la motosapă, vă rugăm să contactați distribuitorul sau un agent autorizat Honda.

Păstrați acest manual la îndemână pentru a-l putea consulta imediat și, dacă vindeți motosapa, asigurați-vă că furnizați acest manual împreună cu ea. Vă recomandăm să citiți termenii de garanție pentru a vă înțelege pe deplin drepturile și responsabilitățile. Garanția este un document separat furnizat de distribuitorul dumneavoastră.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără acordul prealabil scris.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Trebuie acordată o atenție deosebită secțiunilor precedate de următoarele cuvinte:



AVERTIZARE

Pericol de rănire gravă sau accident mortal dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

ATENȚIE:

- Pericol de rănire sau deteriorare a echipamentului dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

NOTĂ: Aceste paragrafe conțin informații utile.

Modelul mașinii dvs. este indicat pe „eticheta de identificare” a acesteia, printr-o serie de litere și cifre (vezi pagina 8).



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Scrieți aici numărul de serie al mașinii dvs.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Scrieți aici modelul mașinii dvs.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Trebuie acordată o atenție deosebită secțiunilor precedate de următoarele cuvinte:

AVERTIZARE

Pericol de rănire gravă sau accident mortal dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

ATENȚIE:

- *Pericol de rănire sau deteriorare a echipamentului dacă instrucțiunile nu sunt respectate.*

NOTĂ: Aceste paragrafe conțin informații utile.



Acest simbol vă avertizează să fiți deosebit de atenți atunci când efectuați anumite operațiuni. Consultați instrucțiunile de siguranță din paginile următoare cu referire la punctul sau punctele indicate în casetă.

INSTRUIRE

A1. Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual. Înainte de a utiliza motosapa, familiarizați-vă cu modul de utilizare corectă și cu comenzile acesteia. Asigurați-vă că cum să opriți rapid uneltele și motorul.

A2. Utilizați motosapa în scopul pentru care a fost proiectată, și anume cultivarea solului. Utilizarea acesteia în orice alt scop poate fi periculoasă sau poate duce la deteriorarea utilajului.

A3. Motosapa dvs. a fost proiectată în conformitate cu standardele europene de siguranță aplicabile. Pentru siguranța dvs., nu trebuie să modificați caracteristicile utilajului și trebuie să utilizați numai uneltele sau accesoriile recomandate de producător.

A4. Nu permiteți niciodată copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu instrucțiunile să utilizeze motosapa. Legile din țara dumneavoastră pot stipula restricții privind vârsta operatorului.

A5. Nu utilizați mașina niciodată când sunt în apropiere persoane, în special copii sau animale de companie.

Nu utilizați niciodată mașina în caz de oboseală sau boală a utilizatorului sau după consumul de medicamente, droguri, alcool sau substanțe periculoase care ar putea interfera cu capacitatea acestuia privind reflexele și concentrarea.

Nu folosiți niciodată mașina dacă există riscul unor condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi fulgere sau furtună; opriți funcționarea.

A6. Este responsabilitatea utilizatorului să evalueze riscurile potențiale ale terenului pe care urmează să lucreze și să ia toate măsurile de precauție necesare pentru a-și asigura propria siguranță, în special pe terenuri în pantă, inegale, alunecoase sau moi.

A7. Amintiți-vă că proprietarul sau operatorul este responsabil pentru orice accident sau risc pentru ei și pentru proprietatea acestora.

A8. Manualul de instrucțiuni nu este protejat împotriva petelor.

Documentele furnizate împreună cu mașina trebuie protejate.

A9. Nu încercați niciodată să modificați motosapa. Aceasta poate provoca un accident, precum și deteriorarea mașinii. Modificarea motorului anulează omologarea UE de tip a acestui motor.

- Nu conectați o extensie la toba de eșapament.
- Nu modificați sistemul de admisie.
- Nu ajustați regulatorul.

A10. Mașina este echipată cu dispozitive de siguranță care nu trebuie niciodată modificate sau îndepărtate, în caz contrar garanția poate fi anulată, iar producătorul exonerat de orice răspundere. Verificați întotdeauna dacă dispozitivele de siguranță funcționează înainte de a utiliza mașina.

PREGĂTIRE

B1. Verificați starea motosapei înainte de a o utiliza, pentru a evita orice accident sau deteriorare a mașinii.

B2. Nu utilizați mașina fără carcasele sale de protecție și asigurați-vă că toate accesoriile sunt strânse.

B3. AVERTIZARE: PERICOL! Benzina este extrem de inflamabilă.

- Depozitați combustibilul în recipiente special concepute.
- Alimentați mașina numai în aer liber, cu motorul oprit. Nu fumați în timpul realimentării sau în timpul manipulării combustibilului.
- Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil și nu umpleți rezervorul de combustibil când motorul este în funcțiune sau când este încă fierbinte.
- Nu puneți motorul în prezența combustibilului vărsat. Mutați motosapa departe de zonă și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când combustibilul s-a evaporat și vaporii au dispersat.
- Asigurați-vă că capacele sunt bine fixate pe rezervorul de combustibil și pe bidonul de combustibil.
- După utilizare, mutați maneta de accelerație în poziția „Stop” și închideți robinetul de combustibil.

B4. Când utilizați mașina, purtați întotdeauna încălăminte de siguranță rezistentă și antiderapantă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina cu picioarele goale sau purtând încălăminte deschisă.

Evitați să purtați lanțuri, brățări sau haine largi cu pălămburi sau cu șireturi sau legături la gât. Părul lung trebuie să fie legat la spate. Purtați întotdeauna o cască antizgomot.

B5. Îndepărtați toate pietrele, sârmele, sticle, obiectele mari, obiectele metalice etc. din zona care urmează să fie cultivată.

OPERARE

C1. Poniți motorul cu atenție, respectând instrucțiunile de utilizare și păstrându-vă picioarele la distanță suficientă de uneltele rotative.

C2. Nu puneți motorul în funcțiune într-un spațiu închis în care se pot acumula gaze de eșapament care conțin monoxid de carbon, deoarece acesta este un gaz toxic care poate provoca leșin și poate avea consecințe fatale. Asigurați-vă că există o ventilație adecvată. **C3.** Atunci când lucrați pe o pantă, asigurați-vă că rezervorul de combustibil nu este mai mult de jumătate plin pentru a reduce la minimum stropirea cu combustibil.

C4. Opiți motorul și deconectați cablul bujiei în următoarele cazuri:

- Înainte de efectuarea oricărei acțiuni de întreținere a uneltelor rotative.
- Înainte de curățarea, verificarea, reglarea sau repararea motosapei.

- După lovirea oricărui obiect. În acest caz, inspectați mașina pentru a vă asigura că nu a fost deteriorată. Efectuați orice reparații necesare înainte de a relua lucrul cu mașina.
- Dacă motosapa începe să vibreze anormal, căutați imediat cauza vibrațiilor și efectuați reparațiile necesare.

C5. Opriți motorul în următoarele cazuri:

- Ori de câte ori motosapa este lăsată nesupravegheată.
- Înainte de reumplerea rezervorului de combustibil.

C6. Deplasați-vă cu atenție pe pante. Atunci când lucrați pe pante, procedați întotdeauna transversal, niciodată drept în sus sau în jos.

C7. Atunci când adunați uneltele rotative, asigurați-vă că nu există nimeni în fața sau în apropierea motosapei. Țineți ferm ghidonul: acesta tinde să se ridice atunci când ambreiajul este eliberat.

C8. Atunci când folosiți mașina, respectați distanța de siguranță necesară față de uneltele rotative, care este indicată de lungimea ghidonului. Mergeți încet, nu alergați niciodată cu mașina.

C9. Nu modificați niciodată regulatorul de turație al motorului și nu permiteți suprasolicitarea motorului.

C10. Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială de bună calitate. **C11.**

Țineți cont de faptul că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru orice accident sau eveniment neașteptat care poate afecta alte persoane sau proprietatea acestora. Utilizatorul este responsabil pentru verificarea eventualelor riscuri datorate terenului pe care urmează să se lucreze și pentru luarea tuturor măsurilor de precauție necesare pentru asigurarea siguranței sale și a celorlalți, în special pe terenuri în pantă, terenuri accidentate, alunecoase sau instabile sau în apropierea unor gropi, șanțuri sau maluri.

C12. Aveți grijă deosebită atunci când folosiți mașina pe terenuri foarte dure sau foarte pietroase, deoarece aceasta va avea tendința de a fi mult mai puțin stabilă decât pe terenuri cultivate.

C13. Utilizarea oricăror accesorii, altele decât cele recomandate în acest manual, poate cauza deteriorarea motosapei, iar astfel de deteriorări nu vor fi acoperite de garanție. Utilizarea de accesorii necertificate vă poate compromite siguranța.

C14. Aveți mare grijă când schimbați direcția.

C15. Aveți mare grijă când inversați direcția de mers sau când trageți mașina spre dumneavoastră.

C16. ATENȚIE

Nivelurile pentru zgomot și vibrații indicate în acest manual sunt valorile maxime pentru utilizarea mașinii. Utilizarea unui mijloc de tăiere dezechilibrat, o viteză excesivă de deplasare și lipsa de întreținere au un efect semnificativ asupra emisiilor sonore și vibrațiilor. Prin urmare, este necesar să luați măsuri preventive pentru a elimina toate daunele posibile datorate nivelului ridicat de zgomot și tensiunile datorate vibrațiilor; asigurați-vă că mașina este bine întreținută, purtați o cască antizgomot. Luați pauze în timpul lucrului.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

D1. Purați mânuși groase atunci când demontați și instalați uneltele rotative.

D2. Nu utilizați motosapa cu piese deteriorate sau uzate. Piese trebuie înlocuite, nu reparate. Înlocuiți întreaga piesă pentru a păstra echilibrul. Folosiți piesele originale ale producătorului. Piese de calitate inferioară pot deteriora mașina și vă pot compromite siguranța. Înlocuiți amortizoarele de evacuare defecte.

D3. Pentru a evita orice risc de incendiu:

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita motosapa.
- Păstrați motorul, toba de eșapament și zona de depozitare a benzinei lipsite de material vegetativ și grăsimi excesive.

D4. După ce motorul s-a răcit, îndepărtați reziduurile vegetale de pe motosapă înainte de a o depozita.

D5. Dacă trebuie golit rezervorul de combustibil, această operațiune trebuie efectuată în aer liber, când motorul este rece.

D6. Depozitați motosapa într-un loc uscat. Nu depozitați niciodată motosapa cu combustibil în rezervor într-o încăpere în care vaporii de combustibil ar putea fi aprinși de o flacără sau de o sursă de căldură intensă. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în orice încăpere.

D7. Opriți motorul în următoarele cazuri:

- Când motosapa umează să fie ridicată.
- Când motosapa trebuie mutată.
- Când motosapa umează să fie transportată.

Purați mânuși pentru a vă proteja mâinile și mențineți mașina într-o poziție echilibrată.

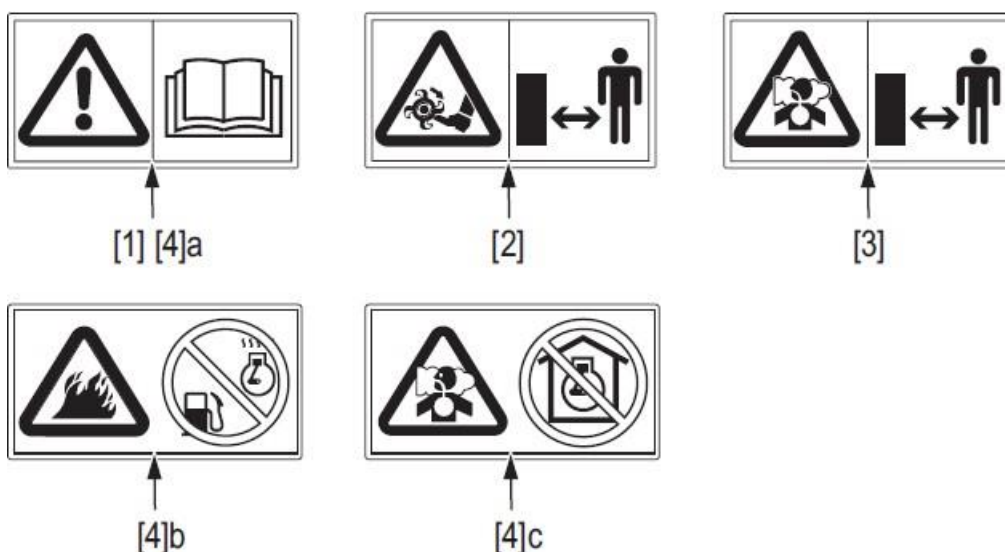
D8. Țineți toate piulițele și șuruburile bine strânse pentru a asigura funcționarea în siguranță. Întreținerea regulată este necesară pentru a asigura siguranța și performanța optimă.

D9. Dacă motosapa umează să fie încărcată într-o mașină, trebuie să utilizați roțile de transport a mașinii și o rampă pentru a o plasa în portbagajul mașinii sau într-o remorcă.

AUTOCOLANTE DE SIGURANȚĂ

Motosapa dvs. trebuie să fie utilizată cu grijă. Din acest motiv, pe aceasta au fost amplasate etichete adezive sub formă de pictograme pentru a vă reaminti principalele precauții de utilizare. Semnificațiile acestora sunt specificate mai jos.

Aceste autocolante sunt considerate parte integrantă a motosapei dumneavoastră. Dacă vreunul dintre ele se desprinde sau devine greu de citit, vă rugăm să contactați distribuitorul pentru a-l înlocui. De asemenea, vă recomandăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță prezentate la începutul acestui manual (vezi pagina 3).



1 [4]a AVERTISMENT: Citiți manualul de utilizare înainte de a folosi motosapa.

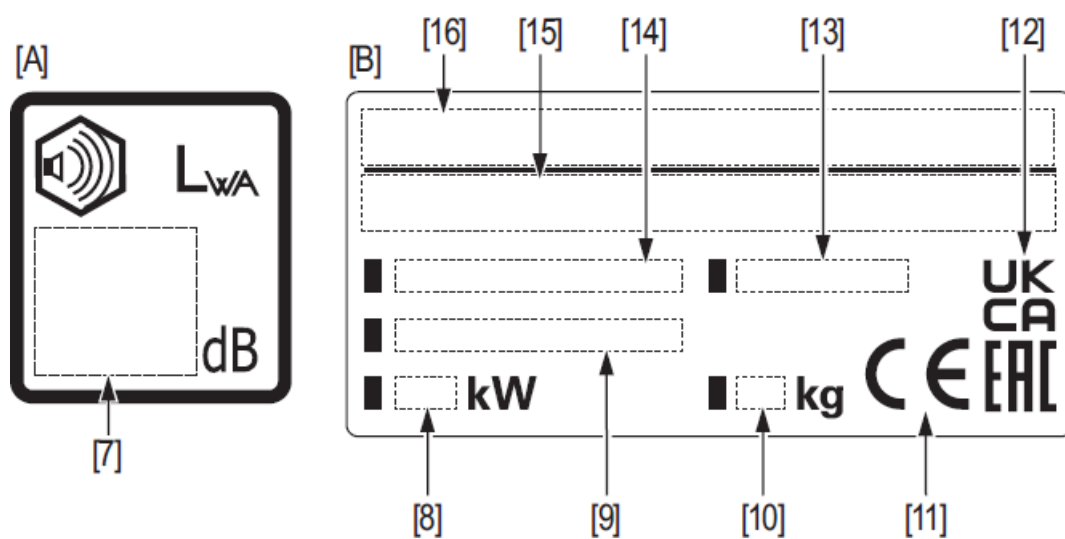
2 AVERTISMENT: Instrumente rotative. Țineți mâinile și picioarele depărtate.

3 AVERTISMENT: Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon care este extrem de toxic. Nu porniți motorul într-un spațiu închis în care se pot acumula vapori de monoxid de carbon. Asigurați-vă că există o ventilație adecvată.

[4]b AVERTISMENT: Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare.

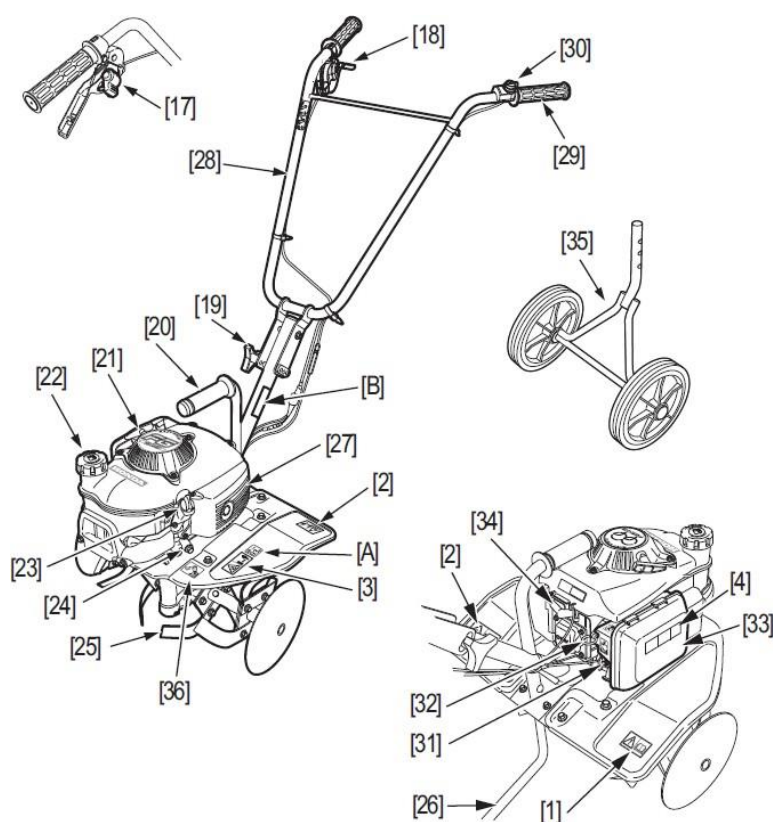
[4]c AVERTISMENT: Motorul emite gaz toxic otrăvitor de monoxid de carbon. Nu rulați motorul într-o zonă închisă.

IDENTIFICAREA MAȘINII



- 7 Nivelul de putere acustică
- 8 Puterea nominală în kW
- 9 Numărul de serie al cadrului (Tipul și numărul de serie al declarației de conformitate)
- 10 Greutatea în kg
- 11 Marcajul CE
- 12 Marcajul evaluat de conformitate UK (pentru Regatul Unit)
- 13 LUNA ȘIANUL de fabricație
- 14 Model - Tip
- 15 Numele și adresa reprezentantului autorizat
- 16 Numele și adresa producătorului

DESCRIERE GENERALĂ



IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

CONTROALE

- [17] Levier de blocare.....
- [18] Manetă accelerație/ ambreiaj.....
- 19 Șurub de prindere a ghidonului.....
- 20 Mâner de transport.....
- 21 Mâner demarorului cu recul.....
- 22 Capacul rezervorului de combustibil
- 23 Capacul de umplere cu ulei/tijă de nivel..
- 24 Dop de scurgere a uleiului.....
- 25 Dinți
- 26 Bara de adâncime.....
- 27 Tobă de eșapament
- 28 Ghidon
- 29 Mâner
- 30 Înterupător.....

FUNCȚII

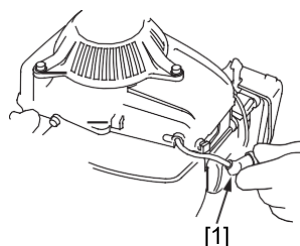
- Utilizat pentru a bloca/debloca ambreiajul mașinii.*
- Reglează turația motorului și controlează rotația dinților.*
- Utilizat pentru a plia ghidonul.*
- Utilizat pentru a transporta mașina într-o poziție echilibrată.*
- Utilizat pentru a porni motorul.*
- Utilizat pentru a umple cu ulei și a verifica nivelul uleiului.*
- Poate fi scos pentru a scurge uleiul de motor.*
- Reglează adâncimea de lucru a mașinii.*
- Oprește motorul.*

- | | | |
|----|-----------------------------|---|
| 31 | Robinet de combustibil..... | <i>Deschide și închide admisia de combustibil.</i> |
| 32 | Starter..... | <i>Utilizat pentru a porni motorul la rece.</i> |
| 33 | Filtru de aer..... | <i>Protejează motorul de praful din mediul înconjurător.</i> |
| 34 | Bujie de aprindere | |
| 35 | Rote de transport..... | <i>Utilizate pentru a transporta mașina (cu motorul oprit).</i> |
- [36] Etichetă cu nivelul uleiului

PREGĂTIRE ȘI VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

AVERTIZARE

Pentru a efectua această serie de verificări, așezați motosapa pe un teren stabil și plan, cu motorul oprit și cu capacul scos de la bujie [1].



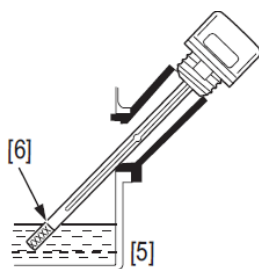
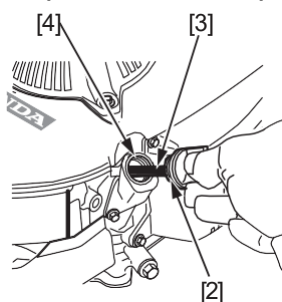
ULEIUL DE MOTOR

ATENȚIE:

- Asigurați-vă că verificați nivelul uleiului cu motosapa așezată pe o suprafață orizontală și cu motorul oprit.

Înainte de fiecare utilizare, căutați în jurul și sub motor semne de scurgeri de ulei sau combustibil.

1. Scoateți capacul de umplere cu ulei [2] prin rotirea acestuia în sensul invers acelor de ceasornic. Ștergeți pentru a-l curăța.
2. Introduceți tija [3] în gâtul de umplere [4] așa cum se arată, dar nu o înșurubați, apoi scoateți-o pentru a verifica nivelul uleiului.
3. Dacă nivelul uleiului este aproape sau sub limita inferioară [5], umpleți cu uleiul recomandat până la limita superioară [6] de pe tijă. Nu umpleți în exces.



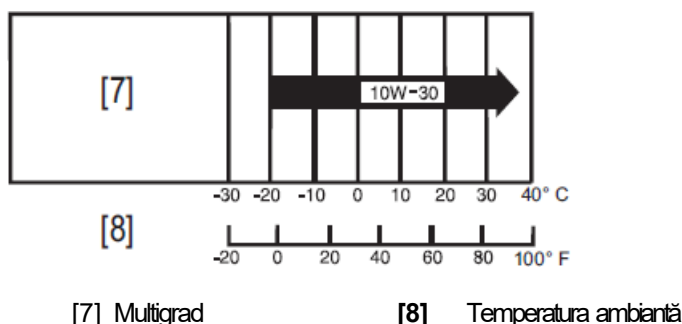
- Limita superioară înseamnă că uleiul se vede la capătul superior al marcajului de pe tijă.
 - Limita inferioară înseamnă că uleiul se vede doar la capătul inferior al tijei.
4. Reinstalați bine capacul de umplere cu ulei.

PRECAUȚIE:

- Motorul poate fi grav avariat dacă este rulat când nivelul uleiului este prea scăzut. Se recomandă ca să se utilizeze ulei Honda în 4 timpi sau un ulei de motor cu conținut mare de detergent de calitate echivalentă. Vâscozitatea aleasă trebuie să fie potrivită pentru temperatura medie din zona în care este utilizată motosapa.

Specificațiile uleiului de lubrifiere necesare pentru a menține performanța sistemului de control al emisiilor: Ulei original Honda.

Alegeți un ulei de vâscozitate adecvată pentru temperatura medie din regiunea în care este utilizată motosapa.



PRECAUȚIE:

- Motorul se va deteriora grav dacă se utilizează ulei de motor nedetergent sau în 2 timpi.

⚠️ AVERTIZARE

Nu utilizați un instrument rotativ cu un diametru mai mare de 260 mm sau care are o lățime mai mare de 510 mm.

Benzina este extrem de inflamabilă și, în unele circumstanțe, este explozivă. Nu fumați și evitați orice flacără sau scântee în zona în care se efectuează umplerea și în care este depozitat combustibilul. Nu umpleți în exces rezervorul de combustibil. (Nivelul combustibilului trebuie să fie sub gâtul filtrului). După umplerea rezervorului, asigurați-vă că capacul rezervorului de combustibil este înșurubat corect și complet în poziție.

Dacă se varsă combustibil, asigurați-vă că acesta s-a uscat înainte de a porni motorul. Evitați contactul repetat sau prelungit al benzinei cu pielea și nu respirați vaporii de benzină.

ȚINEȚI COMBUSTIBILUL DEPARTE DE ÎNDEMÂNA COPIILOR.

VERIFICAREA NIVELULUI DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE:

- Nu utilizați niciodată benzină veche, contaminată sau amestecată cu ulei.
- Aveți grijă să nu permiteți murdăriei să pătrundă în rezervorul de combustibil.
- Nu utilizați combustibil murdar sau contaminat (care conține apă sau praf etc.) sau combustibil prea vechi.

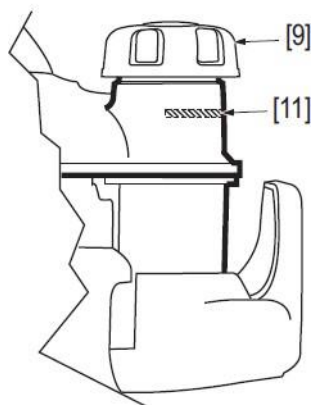
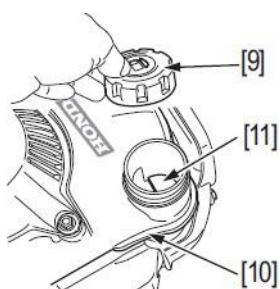
Procedați după cum urmează pentru a verifica nivelul combustibilului:

1. Deșurbați capacul [9] și verificați nivelul combustibilului.

2. Umpleți rezervorul [10] dacă nivelul este scăzut.

Nivelul maxim a fost atins atunci când combustibilul ajunge până la banda de referință [11].

3. Însurubați complet capacul [9] după umplere.



NOTĂ: Nu este recomandată utilizarea înlocuitorilor de benzină, deoarece aceștia pot fi dăuna componentelor sistemului de alimentare cu combustibil.

Capacitate combustibil: 0,35 litri

Acest motor este certificat să funcționeze cu benzină fără plumb cu un indice octanic de cercetare de 91 sau mai mare (un indice octanic de pompare de 86 sau mai mare).

ATENȚIE:

- Nu utilizați benzină dacă aceasta este:
 - murdară,
 - depozitată mai mult de 30 de zile,
 - conține alcool (etanol sau metanol),

- *benzină amestecată cu ulei (amestec în 2 timpi).*

- Nu permiteți murdăriei sau apei să pătrundă în rezervorul de combustibil.

NOTĂ: Orice deteriorare sau probleme de performanță ale motorului rezultate din utilizarea benzinei necorespunzătoare sau de proastă calitate nu vor fi acoperite de garanție.

COMBUSTIBIL CARE CONȚINE ALCOOL

Dacă intenționați să utilizați combustibil cu alcool, asigurați-vă că cifra octanică a acestuia este cel puțin la fel de mare ca cea recomandată de Honda (86). Există două tipuri de amestecuri carburant/alcool: unul conține etanol, iar celălalt metanol.

Specificația (specificațiile) combustibilului necesară (necesare) pentru a menține performanța sistemului de control al emisiilor: Carburant E10 menționat în regulamentul UE. Nu utilizați amestecuri care conțin mai mult de 10% etanol sau carburant care conține metanol (alcool metilic sau de lemn), care nu conțin cosolvenți sau inhibitori de coroziune pentru metanol.

În cazul unui amestec care conține metanol cu adaos de cosolvenți și inhibitori de coroziune, limitați proporția la 5% de metanol.

NOTĂ: Garanția nu acoperă daunele cauzate sistemului de alimentare sau problemele de performanță ale motorului rezultate din utilizarea combustibilului care conține alcool. Honda nu își dă acordul pentru utilizarea combustibililor care conțin alcool metilic, deoarece adecvarea acestora nu este încă dovedită.

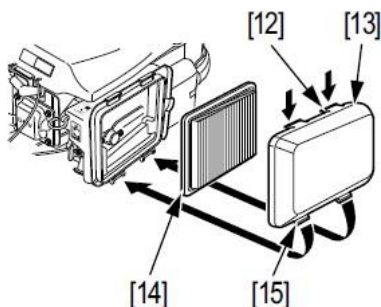
VERIFICAREA FILTRULUI DE AER

ATENȚIE:

- *Nu porniți niciodată motorul atunci când filtrul de aer nu este instalat, deoarece acest lucru ar putea duce la uzura prematură a motorului.*

Pentru a verifica starea filtrului de aer:

1. Apăsăi clapele [12] situate pe partea superioară a capacului filtrului de aer și eliberați capacul [13].
2. Verificați dacă elementul filtrant [14] este curat. Dacă este murdar, urmați procedura de curățare (consultați secțiunea „Întreținerea filtrului de aer” pagina 18).
3. Reinstalați filtrul [14] și montați capacul [13] introducând urechile de fixare [15] în fantele de pe suportul fix.



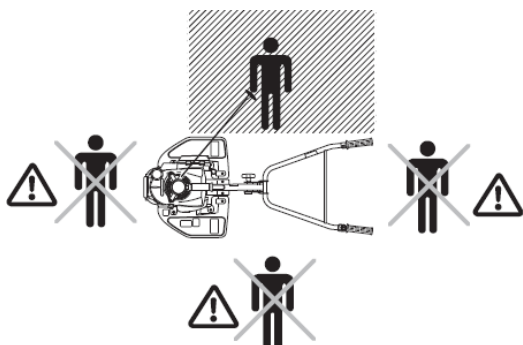
PORNIREA MOTORULUI

PORNIREA MOTORULUI

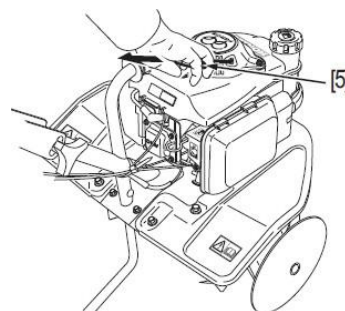
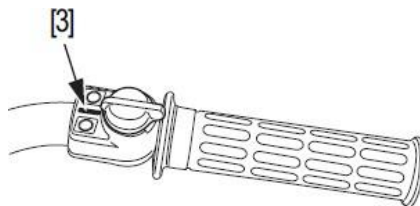
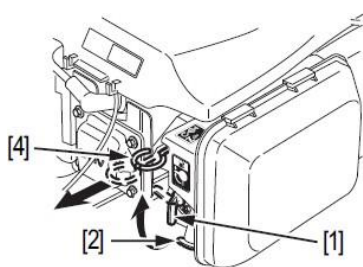
AVERTIZARE

Nu acționați niciodată uneltele rotative atunci când porniți motorul.

Apăsarea manetei de deblocare și împingerea manetei de accelerație poate porni lamele motosapei, ceea ce poate provoca un accident sau vătămări.



1. Verificați dacă șurubul de scurgere a combustibilului [2] este strâns complet.
2. Deschideți robinetul de combustibil [1] (poziție orizontală).
3. Setați întrerupătorul [3] în poziția „I” (ON).
4. Setați maneta starterului [4] în poziția „ON” (maneta trasă complet în afară).



NOTĂ: Nu utilizați starterul dacă motorul este deja cald sau dacă temperatura aerului ambiant este ridicată.

5. Trageți ușor mânerul demarorului cu recul [5] până când simțiți rezistență, apoi trageți energic.

NOTĂ: Nu eliberați brusc mânerul demarorului cu recul. Trageți astfel încât să fie rebobinat ușor.

6. Dacă maneta starterului a fost mutată în poziția „ON” pentru a porni motorul, readuceți-o în poziția „OFF” imediat ce motorul este suficient de cald pentru a funcționa fără probleme cu starterul în poziția „OFF”.

7. Pentru a opri motorul: consultați secțiunea „Operare”.

MOTOR INUNDAT

Dacă motorul tot nu pomește după ce a tras de mai multe ori de mânerul demarorului cu recul, este posibil să fie inundat.

Pentru a curăța un motor inundat:

1. Setează întrerupătorul de circuit în poziția „O” (OFF).
2. Scoateți bujia și uscați-o. Când reinstalați bujia, înșurubați-o strâns cu degetul la loc. Apoi, utilizați cheia de bujii pentru a o strânge cu încă 1/8 până la 1/4 de rotire pentru a comprima corect garnitura.
3. Reluați procedura normală de pornire a motorului, consultați secțiunea „Pornirea motorului”.

INDICAȚII ȘI SFATURI DE OPERARE

FUNCȚIONAREA LA ALTITUDINE MARE

La altitudine mare, amestecul standard combustibil/aer din carburator este prea bogat, provocând o scădere a performanțelor și o creștere a consumului de combustibil.

Performanțele la altitudine mare pot fi îmbunătățite prin instalarea unui jet cu un diametru mai mic în carburator și prin reglarea șurubului de amestec. Dacă utilizați motosapa la o altitudine mai mare de 610 metri, se recomandă ca aceste modificări să fie efectuate pe carburator de către service.

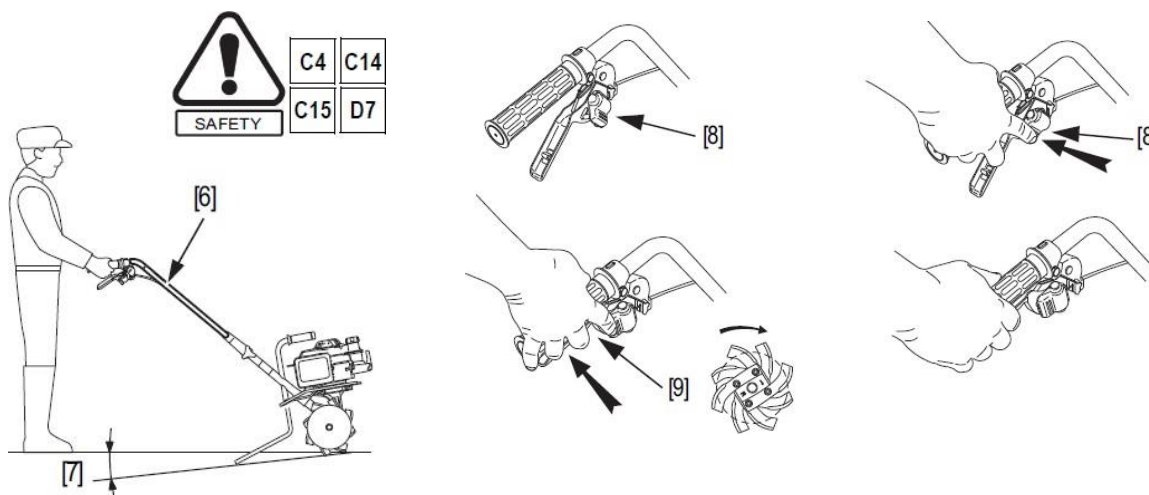
Chiar și atunci când au fost efectuate modificările corespunzătoare la carburator, puterea motorului scade cu 3,5 % pentru fiecare creștere de 300 de metri a altitudinii. Cu toate acestea, altitudinea va avea un efect mai mare asupra puterii dacă nu se efectuează nicio modificare.

ATENȚIE:

- Odată ce carburatorul a fost reglat pentru o anumită altitudine, nu utilizați motosapa la o altitudine mai mică, deoarece acest lucru ar putea duce la supraîncălzirea motorului și ar putea provoca daune grave din cauza unui amestec aer/combustibil mult prea slab.

OPERARE

1. Împingeți ușor ghidonul [6] în jos, astfel încât să ridicați partea din față a mașinii cu între 6 și 8 grade [7].
2. Înainte de a împinge maneta de accelerație, apăsați maneta de deblocare [8].
3. Apăsați maneta de accelerație pentru a începe rotirea accesoriilor de săpare [9]. De îndată ce uneltele funcționează, eliberați maneta de deblocare în timp ce continuați lucrarea solului. Încercați să mențineți mașina la unghiul specificat atunci când lucrați.



NOTĂ: Dacă motosapa înaintează prea repede, puneți mai multă greutate pe ghidon astfel încât să împingeți bara de adâncime în sol și să încetiniți motosapa. Continuați să aplicați presiune până când dinții adâncimea de lucru corespunzătoare. Dacă dinții se adâncesc prea mult și motosapa nu mai înaintează, reduceți presiunea în jos pe ghidon și deplasați-l de la stânga la dreapta pentru a elibera motosapa.

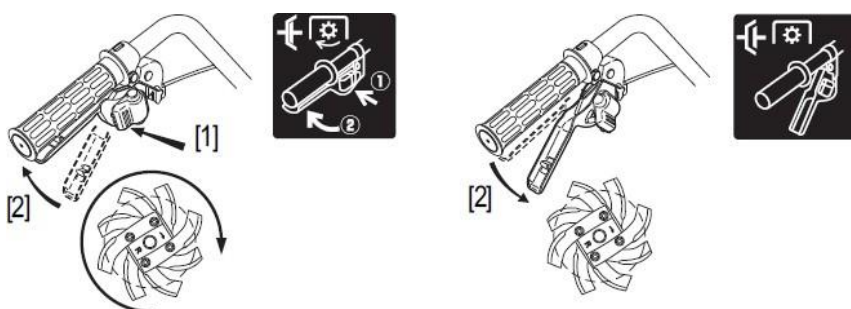
4. Pentru a efectua viraje, apăsați ferm în jos pe ghidon și direcționați motosapa în jurul barei de adâncime.

ATENȚIE:

- Dacă utilizați motosapa pe o pantă, aceasta se poate răsturna.
- Nu utilizați niciodată motosapa pe timp de noapte.
- De fiecare dată când utilizați motosapa, verificați dacă există semne de deteriorare sau alte defecțiuni.
- Verificați diferența dintre maneta de accelerație și maneta de blocare și îndepărtați pietrele, crengile sau alte elemente care ar putea să o obstrucționeze.

MANETA DE ACCELERAȚIE / AMBREIAJ

- După apăsarea manetei de deblocare [1] și împingerea manetei de accelerație [2], turația motorului crește și ambreiajul este cuplat automat. Puterea de acționare este apoi transmisă dinților rotativi prin intermediul sistemului de ambreiaj.
- Când maneta este eliberată [1], turația motorului scade (ralanti) și ambreiajul este dezactivat automat. Puterea de acționare nu mai este transmisă la dinții rotativi.



ATENȚIE:

- Întotdeauna strângeți complet maneta de accelerație [2] atunci când utilizați motosapa.
Lăsarea manetei la jumătate poate deteriora piesele interne.

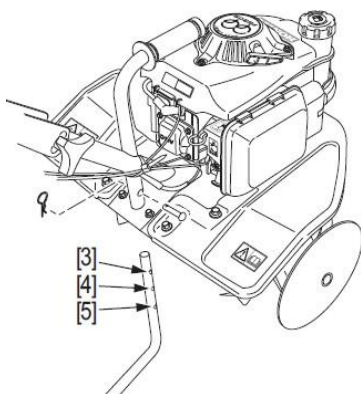
REGLAREA ADÂNCIMII DE LUCRU



Adâncimea de lucru variază în funcție de poziția barei de adâncime. În majoritatea cazurilor, bara de adâncime trebuie setată la poziția [4] [poziția de mijloc].

Dacă motosapa tinde să înainteze prea repede, dinții nu se adâncesc suficient (pământ dur) sau mânerul este prea joasă pentru dumneavoastră, coborâți bara de adâncime cu un nivel la poziția [3].

Dacă motosapa sapă prea adânc (pământ moale) sau mânerul este prea joasă, ridicați bara de adâncime cu un nivel la poziția [5].



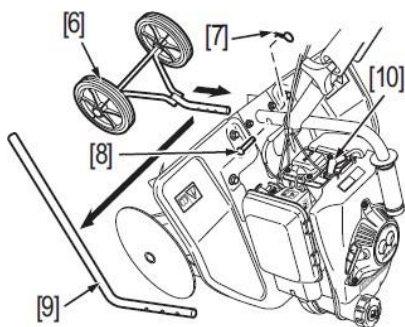
ROȚILE DE TRANSPORT

Utilizați roțile de transport [6] pentru a duce motosapa la locul unde urmează să se efectueze lucrarea.

Selectați orificiul corespunzător astfel încât ghidonul să fie reglat la o înălțime la care motosapa să poată fi manevrată confortabil.

Instalarea rotitelor:

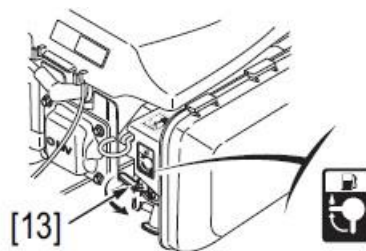
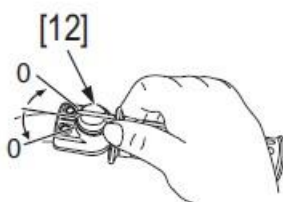
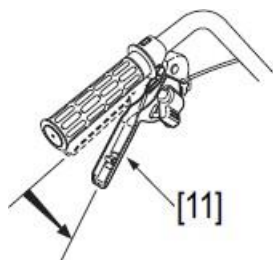
1. Opriți motorul și scoateți capacul bujiei de aprindere [10].
2. Verificați dacă capacul rezervorului de combustibil și bușonul rezervorului de ulei sunt bine închise. Înclinați motosapa în față astfel încât să se sprijine pe apărătoarea frontală a motorului.
3. Scoateți știftul despicat [7] și apoi știftul [8]. Scoateți bara de adâncime [9].
4. Poziționați roțile la înălțimea dorită, blocați ansamblul cu știftul [8] și cu știftul despicat [7]. Înainte de a începe lucrul, scoateți roțile din spate și instalați bara de adâncime.



OPRIREA MOTOSAPEI ȘI A MOTORULUI



1. Eliberați maneta de accelerație/ambreiaj [11] pentru a opri dinții.
2. Puneți întrerupătorul [12] în poziția „0” pentru a opri motorul.
3. Rotiți robinetul de combustibil în poziția închis [13].



ÎNTREȚINERE



ÎNTREȚINEREA FILTRULUI DE AER

Un filtru de aer murdar va restricționa intrarea aerului în carburator. Pentru a preveni orice defecțiune a carburatorului, este esențial să efectuați întreținerea periodică a filtrului de aer.

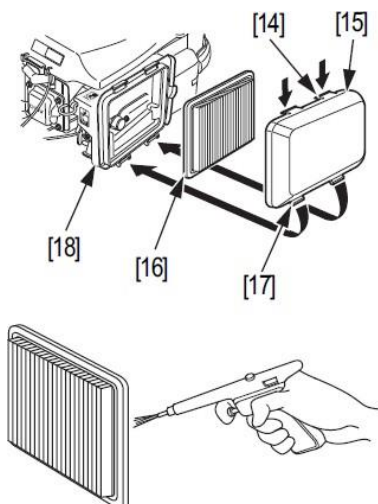
1. Apăsați clapele [14] situate în partea superioară a capacului filtrului de aer și scoateți capacul [15].
2. Bateți filtrul de mai multe ori pe o suprafață dură pentru a îndepărta murdăria sau utilizați un compresor de aer (la o presiune de 2 bari, 30 psi) pentru a sufla aer prin filtru din interior spre exterior.

NOTĂ: Elementul de hârtie al filtrului de aer trebuie să fie uscat pentru a funcționa corect. Nu îl înmuiați cu ulei. Nu utilizați o perie pentru a curăța elementul.

3. Utilizați o cârpă umedă pentru a șterge murdăria de pe capacul filtrului de aer [15] și de pe carcasă [18].

NOTĂ: Verificați dacă nu a pătruns murdărie în conducta de aer care duce la carburator.

4. Reinstalați filtrul [16] și montați capacul filtrului [15] prin introducerea urechilor [17] în fantele de pe carcasă.



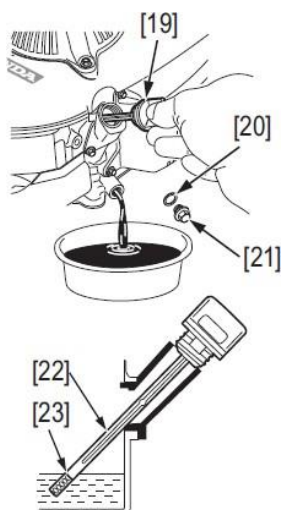
SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR

PRECAUȚIE:

- Uleiul de motor uzat poate provoca cancer de piele dacă este lăsat să intre în contact cu pielea în mod repetat și pentru perioade lungi. Chiar dacă acest lucru este improbabil dacă uleiul uzat nu este manipulat în fiecare zi, este totuși de preferat să vă spălați pe mâini cu apă și săpun cât mai curând posibil după manipularea uleiului uzat.

NOTĂ: Goliți uleiul în timp ce motorul este cald pentru a obține o scurgere rapidă și completă.

1. Pentru a scurge uleiul de motor, scoateți capacul de umplere cu ulei/tija [19], șaiba de etanșare [20] și bușonul de golire a uleiului [21].
2. Instalați bușonul de scurgere [21], șaiba de etanșare nouă și strângeți-l.



- **TURAȚIE: 23,5 N•m**

3. Completați cu uleiul recomandat (vezi pagina 11) și verificați nivelul uleiului vizibil pe tija [22].

4. Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei recomandat până la atingerea limitei superioare [23] de pe tija.
5. Reinstalați capacul de umplere cu ulei/bija de nivel.

Capacitatea rezervorului de ulei: 300 cc

NOTĂ: Uleiul de motor uzat trebuie eliminat într-un mod ecologic. Se recomandă ca acesta să fie dus într-un recipient sigilat la uzina locală de prelucrare a deșeurilor sau la o stație de service pentru reciclare. Uleiul uzat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere sau prin turnare pe sol sau în canalizare.

ÎNȚREȚINEREA BUJIEI

Bujie recomandată:

CR4HSB (NGK), U14FSR-UB (DENSO)

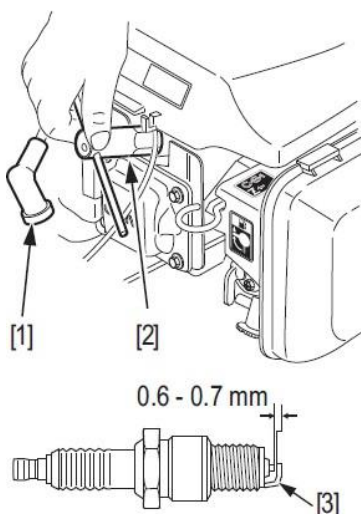
ATENȚIE:

- Utilizați numai bujiile recomandate. Utilizarea bujiilor cu un indice termic neadecvat poate deteriora motorul.

AVERTIZARE

Dacă motorul tocmai a fost pornit, toba de eșapament va fi foarte fierbinte. Trebuie să îl lăsați să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.

1. Scoateți capacul bujiei [1] și utilizați o cheie pentru bujii [2] pentru a scoate bujia.
2. Efectuați o verificare vizuală a bujiei. Înlocuiți-o dacă izolatorul ceramic este crăpat sau ciobit. Curățați bujia cu o perie de sârmă.
3. Măsurați distanța dintre bujii cu o leră. Corectați distanța dacă este necesar prin curbarea spre interior a electrodului lateral [3]. Spațiul trebuie să fie între 0,60 și 0,70 mm.
4. Verificați dacă garnitura este în stare bună și apoi înșurubați bujia strâns cu degetul în locul său.
5. Strângeți cu o cheie pentru bujii pentru a comprima garnitura.



NOTĂ: În cazul unei bujii noi, după ce ă montat-o strâns cu degetele în locul său, strângeți-o cu o jumătate de rotire cu o cheie pentru a comprima șaiba. Atunci când reinstalați o bujie uzată, este suficient să o strângeți cu 1/8 până la 1/4 de rotire.

ATENȚIE:

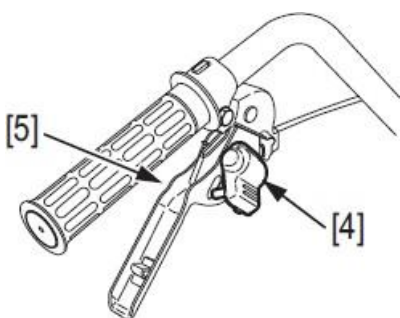
- Bujia trebuie să fie strânsă corect. O bujie montată incorect poate deveni foarte fierbinte și poate deteriora motorul.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII MANETEI DE ACCELERAȚIE

NOTĂ: Nu aplicați ulei sau lubrifiant în zona de funcționare a manetei de blocare și a manetei accelerației, deoarece acestea ar putea atrage murdărie sau depuneri.

1. Verificați dacă maneta de blocare [4] și maneta de accelerație [5] funcționează fără probleme. La acționarea manetei de accelerație și la acționarea manetei de blocare, verificați dacă nu se modifică turația motorului.
2. Dacă este modificată, verificați dacă există depuneri între maneta de blocare și maneta accelerației sau între brațul manetei de blocare și maneta accelerației.

NOTĂ: Îndepărtați orice depuneri. Dacă este necesar, scoateți maneta de blocare sau brațul manetei de blocare și curățați-le.



VERIFICAREA ȘI ÎNLOCUIREA DINȚILOR

⚠️ AVERTIZARE

Purtați mănuși groase pentru a vă proteja mâinile.

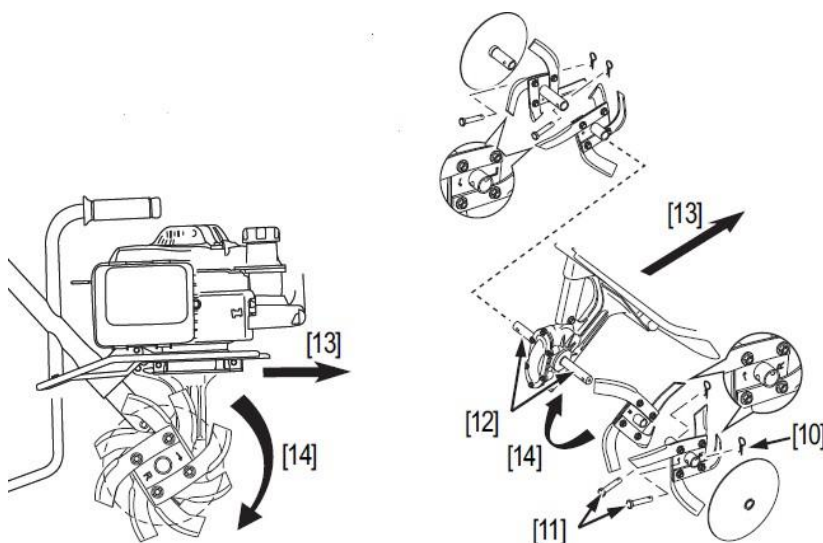
Verificați dacă dinții rotativi sunt uzați, îndoiți sau deteriorați. Înlocuiți-le dacă este necesar.

ATENȚIE:

- Utilizați numai piese de schimb originale Honda.

1. Scoateți știftul despicat [10] și știftul [11], apoi scoateți dinții rotativi din arborele de transmisie [12].
2. Montați dinții respectând direcția de asamblare a acestora:

- Poziția marcajul „R” la inel,
- și marcajul „L” în stânga.



- 13 Direcția de deplasare înainte a motosapei
14 Direcția de rotație a dinților.

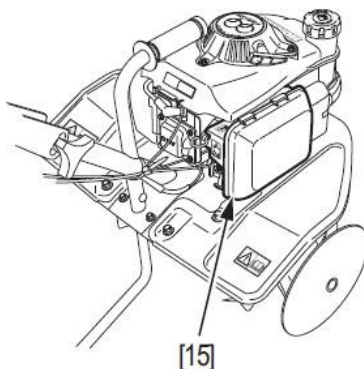
CURĂȚAREA DUPĂ UTILIZARE



ATENȚIE:

- Atunci când motorul tocmai a fost utilizat, lăsați-l să se răcească pentru înainte de a-l curăța.

1. Îndepărtați noroiul, iarba, murdăria și orice alte substanțe străine de pe corpul motosapei și de pe dinți rotativi.
2. Îndepărtați noroiul și murdăria din jurul filtrului de aer [15].
3. Spălați motosapa, inclusiv zona din jurul dinților rotativi.
4. Spălați motorul cu mâna.



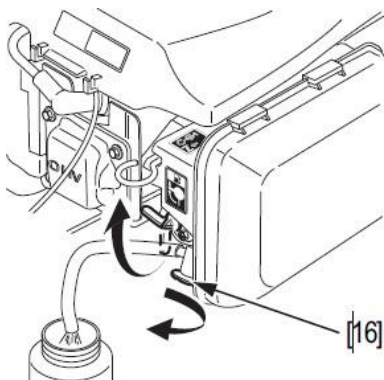
NOTĂ: Nu permiteți apei să pătrundă la butoanele de comandă, la cabluri sau în carcasa filtrului de aer.

5. Uscați secțiunile exterioare ale mașinii cu o cârpă curată.

CARBURATOR



1. Goliți rezervorul de combustibil și goliți carburatorul.
2. Deschideți capacul rezervorului de combustibil.
3. Rotiți robinetul de combustibil în poziția „OPEN”.
4. Desurubați șurubul de scurgere a combustibilului [16] și colectați combustibilul într-un recipient adecvat.
5. Strângeți complet șurubul de golire a combustibilului.



PROGRAM DE ÎNTREȚINERE



Întreținerea regulată va prelungi durata de viață a motosapei dumneavoastră.

AVERTIZARE

Pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii, deconectați capacul bujiei.

ATENȚIE:

- Utilizați numai piese Honda originale sau piese echivalente atunci când efectuați lucrări de întreținere sau reparații. Motosapa poate fi deteriorată dacă utilizați piese de schimb care nu sunt de o calitate cel puțin echivalentă.
- Motorul și țeava de eșapament se încălzesc în timpul funcționării și ating temperaturi suficient de ridicate pentru a provoca arsuri sau a provoca un incendiu dacă există materiale inflamabile în apropiere. Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.
- Opriti motorul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este un gaz toxic ce poate provoca leșin sau accidente fatale. Dacă este necesar să porniți motorul, asigurați-vă că există o ventilație adecvată.

PERIOADA DE SERVICE REGULAT (3) Se efectuează la fiecare lună indicată sau la fiecare interval de ore de funcționare, în funcție de care dintre acestea intervine prima.		Frecvență						
		După fiecare utilizare	Prima lună sau după 20 de ore		La fiecare 3 luni sau după 50 de ore	La fiecare 6 luni sau după 100 de ore	Annual sau după 300 de ore	La fiecare 5 ani sau după 100 de ore
Articol	Intervenție							
Ulei de motor	Verificați nivelul							
	Schimbați					(4)		
Filtru de aer	Verificați							
	Curățați				(1)			
	Schimbați							
Bujie de aprindere	Verificați / Ajustați							
	Schimbați							
Pantofi ambreiaj	Verificați						(2)	
Partea exterioară a motosapei	Verificați							
Funcționarea manetei de accelerație	Verificați / Curățați							
Șuruburi și piulițe strânse	Verificați							
Fire șcabluri	Verificați							
Funcționarea motorului	Verificați							
Cablu accelerație	Verificați / Ajustați						(2)	
Jocul supapei	Verificați / Ajustați						(2)	
Camera de combustie	Curățați	După fiecare 300 ore (2)						
Rezervor și filtru de combustibil	Curățați					(2)		
Tub combustibil	Verificați	La fiecare 2 ani (Înlocuiți dacă este necesar) (2)						
Inel fricțiune	Schimbați						(2)	
Rulment exterior ambreiaj	Schimbați						(2)	

(1) Efectuați întreținerea mai frecvent în cazul utilizării în zone cu praf.

(2) Aceste elemente ar trebui să fie întreținute de către service, cu excepția cazului în care dispuneți de unelte corespunzătoare și sunteți priceput la mecanică. Consultați manualul atelierului Honda pentru procedurile de service.

(3) Pentru utilizarea comercială, înregistrați orele de funcționare pentru a determina intervalele de întreținere adecvate.

(4) Schimbați uleiul de motor la fiecare 50 de ore în cazul utilizării sub sarcină mare sau la temperaturi ambientale ridicate.

DEPANARE

Problemă		Cauza posibilă	Pagina
Motorul nu pornește.	1.	Nu este combustibil.	10
	2.	Maneta de comandă a accelerației este în poziția „STOP”.	14
	3.	Supapa de închidere a combustibilului este închisă.	14
	4.	Cablul bujiei atașat incorect sau deconectat.	20
	5.	Bujie defectă sau distanță incorectă între electrozi.	20
	6.	Motor inundat.	15
Pornire dificilă sau pierdere de putere.	1.	Murdărie în rezervorul de benzină.	15
	2.	Filtrul de aer este murdar.	18
	3.	Apă în rezervorul de benzină și în carburator.	23
	4.	Orificiu de aerisire în capacul de combustibil și/sau carburator înfundat.	-
Funcționare neregulată.	1.	Bujie defectă sau distanțată necorespunzător.	20
	2.	Filtrul de aer este murdar.	18
Motorul se supraîncălzește.	1.	Bujia de aprindere este distanțată necorespunzător.	20
	2.	Filtrul de aer este murdar.	18
	3.	Aripioare de răcire murdare.	-
	4.	Nivel scăzut de ulei.	10

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE



ATENȚIE:

- Motorul și țeava de eșapament ating temperaturi suficient de ridicate pentru a provoca arsuri și pentru a declanșa un incendiu dacă în apropiere se află materiale inflamabile. Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Dacă se aprinde atunci când o maneveți, puteți primi arsuri grave. Manipulați combustibilul numai în exterior. Orice benzină vărsată pe sol trebuie ștersă imediat.

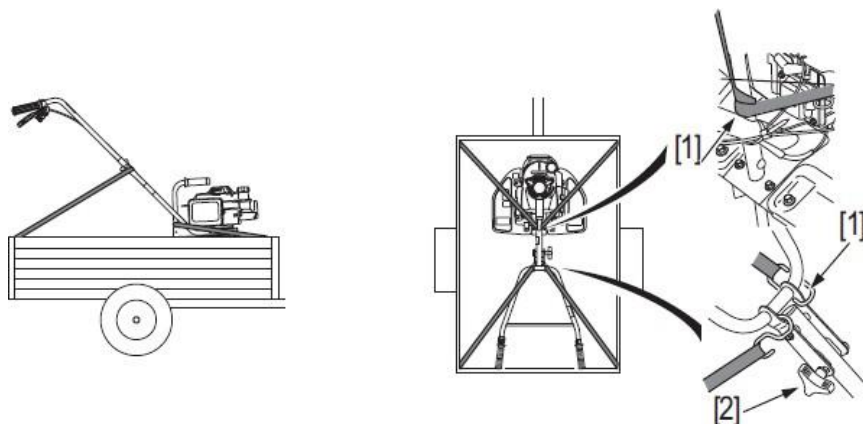
TRANSPORT

Pentru a evita orice scurgere de combustibil, golii rezervorul de combustibil. Puneți comutatorul motorului în poziția „OFF” și mențineți motosapa într-o poziție orizontală. Atunci când motosapa este transportată, aceasta trebuie să fie în poziție cu curele.

ÎNCĂRCAREA PE O REMORCĂ



1. Golii rezervorul de combustibil și golii carburatorul (vezi pagina 23).
2. Încarcă motosapa pe remorcă în poziția de lucru.
3. Fixați motosapa pe remorcă prin atașarea curelelor la unghiurile ghidonului superior și la bara de adâncime, conform ilustrației [1].
4. Dacă este necesar, pliați ghidonul.

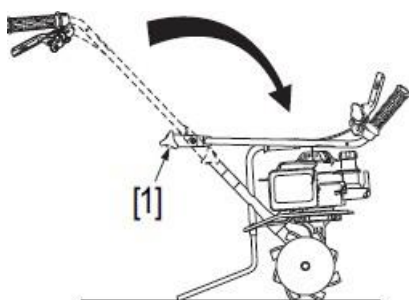


PLIEREA GHIDONULUI

NOTĂ: Ghidonul poate fi pliat în față sau în spate, după cum este necesar.

Dacă ghidonul este pliat spre înapoi, înclinați mai întâi motosapa cu un sfert de rotire spre înainte.

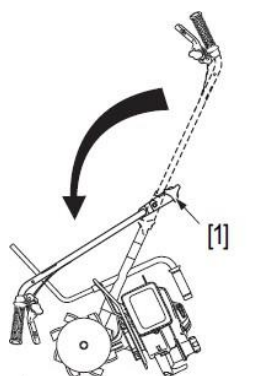
1. Săliți șuruburile de prindere a ghidonului [1] cu 5 sau 6 rotiri.
2. Pliati secțiunea superioară a ghidonului prin pivotarea acesteia înainte sau înapoi.



ATENȚIE:

- Verificați dacă cablurile nu sunt ciupite sau răsucite atunci când secțiunea superioară a ghidonului este coborâtă.

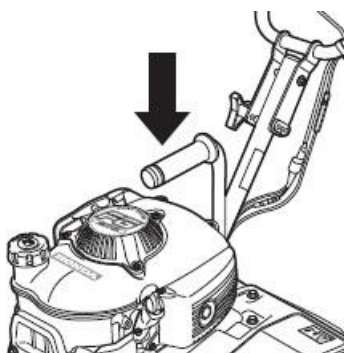
3. Strângeți din nou complet șuruburile de fixare a ghidonului.



DESCRIERE A MODULUI DE TRANSPORTARE A MOTOSAPEI

1. Apucați motosapa de mânerul de transport.

Motosapa este proiectată pentru a fi bine echilibrată prin transportul acesteia de mânerul de transport.



ÎNCĂRCAREA ÎN PORTBAGAJ DE MAȘINĂ

1. Goliți rezervorul de combustibil și goliți carburatorul (vezi pagina 23).
2. Pliți ghidonul așa cum este descris mai sus.
3. Așezați cu grijă motosapa în portbagajul mașinii cu **toba de eșapament în jos**.

PREGĂTIREA PENTRU DEPOZITARE



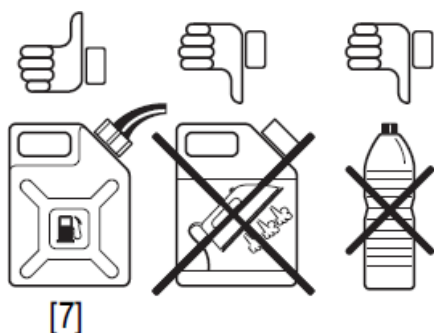
Efectuați următoarele operațiuni pentru a proteja motosapa ori de câte ori aceasta trebuie depozitată pentru mai mult de 30 de zile.

1. Curățați motosapa (vezi pagina 22).
2. Golii rezervorul de combustibil (vezi pagina 22).
3. Schimbați uleiul de motor (vezi pagina 19).
4. Curățați filtrul de aer (vezi pagina 18).
5. Așezați maneta starterului în poziția „ON”.
6. Trageți încet de mânerul demarorului până când se simte rezistență.
7. Aplicați un strat ușor de ulei pe zonele susceptibile de a rugini. Acoperiți motosapa cu o prelată și depozitați-o pe o suprafață plană, într-un loc uscat și fără praf.

DEPOZITAREA COMBUSTIBILULUI

NOTĂ:

- Benzina se va oxida și deteriora în timpul depozitării. Benzina veche va provoca o pornire dificilă și lasă depuneri de gumă care înfundă sistemul de alimentare. Dacă benzina din motosapa dvs. se deteriorează în timpul depozitării, este posibil să fie necesar să reparați sau să înlocuiți carburatorul și alte componente ale sistemului de combustibil.
- Asigurați-vă că folosiți recipiente sau bidoane special concepute pentru hidrocarburi [7]. Acest lucru va preveni poluarea combustibilului prin dizolvarea pereților recipientului, ceea ce va duce la funcționarea deficitară a motorului.
- Depozitați combustibilul într-un loc întunecos, într-o încăpere cu temperatură constantă (evitați magazinele de grădină).
- Garanția nu acoperă un carburator blocat sau supape blocate de combustibil vechi sau poluat.
- Calitatea benzinei fără plumb se alterează foarte repede (2 până la 3 săptămâni în unele cazuri). Nu utilizați combustibil vechi de mai mult de o lună. Depozitați minimul absolut necesar pentru consumul dvs. lunar.

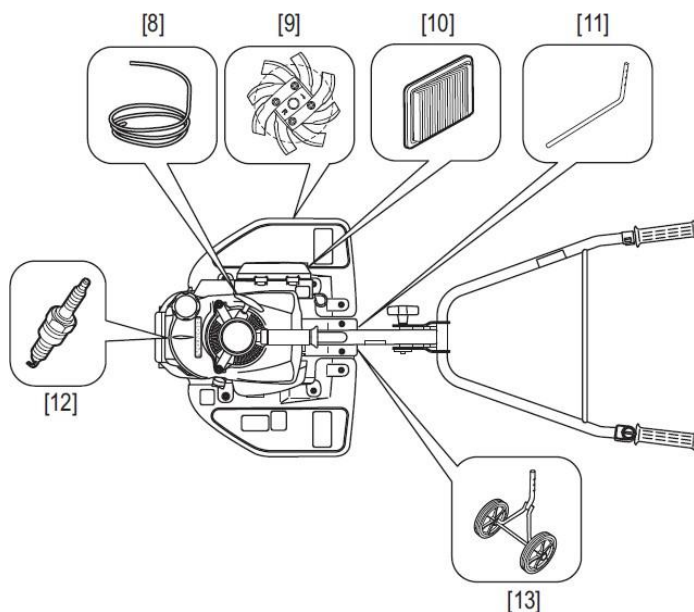


INFORMAȚII UTILE

DISTRIBUITORI AUTORIZAȚI

Vă rugăm să consultați site-ul european:

<http://www.honda-eu.com>



PIESE CURENTE, ACCESORII OPȚIONALE ȘI CONSUMABILE

Pentru a cumpăra una dintre piesele originale enumerate mai jos, sau orice altă piesă, vă rugăm să contactați un distribuitor Honda autorizat.

FG205			
Părți curente			
[8]	Demaror cu recul	28462-ZM7-003	Cerți de la service să înlocuiască aceste părți
[9]	Dinți	06230-V18-505	
[10]	Filtru de aer	17211-ZL8-023	Hârtie de filtrare
[11]	Bară de adâncime	72481-V18-650	
[12]	Bujie de aprindere	98056-54777 98056-54757	CR4HSB (NGK) U14FSR-UB (DENSO)
[13]	Rote de transport	42710-V18-640	

AVERTIZARE



A2 C8
C13 D3

Pentru siguranța dumneavoastră, este strict interzis să instalați orice alt accesoriu decât cele enumerate mai sus și special concepute pentru modelul și tipul de motosapă.

CARACTERISTICI TEHNICE

MODEL		FG205K1
		DET
CARACTERISTICI GENERALE		
Cod de descriere		FABF
Funcție		pregătirea solului
Dimensiuni Lungime x lățime x înălțime	mm	1 155 x 510 x 1 035
Greutate (fără ulei sau combustibil)	kg	24
Diametrul dinților	mm	260
Lățimea dinților	mm	450
Nivelul presiunii acustice la urechile operatorului (în conformitate cu directivele 2006/42/CE) (conform standardului prEN 1553: 1996)	dB(A)	76.30
Incertitudine de măsurare (prEN 1553: 1996)	dB(A)	1.00
Nivelul de putere acustică măsurat (în conformitate cu directivele 2000/14/CE, 2005/88/CE)	dB(A)	89.82
Incertitudine de măsurare	dB(A)	1.04
Nivel de putere acustică garantat (în conformitate cu directivele 2000/14/CE, 2005/88/CE)	dB(A)	93
Nivel de vibrații (conform standardului EN 709: 1997 + A4: 2009)	m/s ²	6.92
Incertitudine de măsurare (EN 12096: 1997 Annex D)	m/s ²	0.80
MOTOR		
Model		GXV50T
Tip		Cu un singur cilindru, 4 timpi, valve deasupra pistonului (OHV)
Capacitate cilindrică	cc	49.4
Alezaj x cursă	mm	41.8 x 36.0
Răcire		Răcire cu aer forțat
Lubrifiere		Lubrifiere prin stropire
Raport de compresie		8.0 : 1
Putere netă (*)	kW/min ⁻¹	1.6 / 7 000
Putere nominală	kW/min ⁻¹	1.3 / 4 800
Cuplu net (*)	kW/min ⁻¹	2.7 / 4 500
Turația nominală a motorului	min ⁻¹	4 800 ^{+ 200} _{- 0}
Turația motorului la ralanti	min ⁻¹	2 200 ± 200
Aprindere		Aprindere magnetică tranzistorizată
Bujie de aprindere		CR4HSB (NGK) , U14FSR-UB (DENSO)
Distanța bujiei de aprindere	mm	de la 0.60 până la 0.70
Filtru de aer		Element uscat (hârtie)
Combustibil recomandat		Fără plumb
Capacitate rezervor combustibil	ℓ	0.35
Consum combustibil	ℓ/h	0.91
Ulei de motor recomandat		SAE 10W-30
Capacitate baie de ulei	ℓ	0.30
Emisiile de dioxid de carbon (CO ₂) (**)		Vă rugăm să consultați „Lista de informații CO ₂ ” pe www.honda-engines-eu.com/co2
TRANSMISIE		
Ambreiaj		Centrifugal

Transmisia finală		Wheel and worm
Capacitatea rezervorului de ulei de transmisie	cc	80
Viteza de rotație a arborelui de ieșire	min ⁻¹	135

(*) Puterea nominală a motorului indicată în acest document este puterea netă testată pe un motor de serie pentru modelul de motor GXV50T și măsurată în conformitate cu SAE J1349 la 7 000 min⁻¹ (putere netă) și la 4 500 min⁻¹ (cuplu net). Motoarele de serie pot varia de la această valoare. Puterea reală pentru motorul instalat în mașina finală va varia în funcție de numeroși factori, inclusiv turația de funcționare a motorului în aplicație, condițiile de mediu, întreținerea și alte variabile.

(**) Măsurarea CO₂ rezultă din testarea pe un ciclu de testare fix în condiții de laborator a unui motor (părinte) reprezentativ pentru tipul de motor (familia de motoare) și nu implică sau nu exprimă nicio garanție privind performanța unui anumit motor.

ADRESELE PRINCIPALILOR DISTRIBUITORI Honda

CONȚINUTUL "DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE CE"

1. Subsemnatul, *2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta că echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:
 - Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice
 - Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
 - Directiva 2000/14/CE – 2005/88/EC privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior
 - Directiva 2011/65/UE – (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
2. Descrierea echipamentului
 - a) Produs: Motosapă
 - b) Domeniu de utilizare: pregătirea solului
 - c) Model: *1
 - d) Tip: *1
 - e) Serie: _____
3. Producător:

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 – Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANȚA
4. Referință la standardele aplicate
EN 709:1997 + A4:2009
EN ISO 14982:2009
5. Directiva privind poluarea fonică în spațiu deschis
 - a) Puterea acustică măsurată [dB(A)]: *1
 - b) Puterea acustică maxim garantată (dB(A)): *1
 - c) Indice poluare fonică (P = kW): *1
 - d) Procedura de evaluare a conformității: *2
 - e) Organismul notificat: *2
6. Emisă la: ORMES – FRANȚA
7. Data: *2

*2

Președinte

Honda France Manufacturing S.A.S.

*1: vezi pagina cu specificații

*2: vezi Declarația de conformitate CE originală
